|  |  |
| --- | --- |
| جمعية الاتصالات الراديوية (RA-19) شرم الشيخ، مصر، 25-21 أكتوبر 2019 |  |
|  |  |
|  |  |
| الجلسة العامة | الوثيقة RA19/PLEN/24-A |
|  | 30 سبتمبر 2019 |
|  | الأصل: بالإنكليزية |
|  | |
| اليابان | |
| مقترحات بشأن مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1036-5 | |
| ترتيبات الترددات لأغراض تنفيذ المكون الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية في النطاقات المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو | |
|  | |

# 1 مقدمة

يحتوي مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1036-5 الذي قدمته لجنة الدراسات 5 إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2019 (RA‑19) على ثلاث مسائل مفتوحة بحاجة إلى حلها. وتقدم هذه المساهمة آراءنا بشأن كيفية تناول هذه المسائل في جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2019 (RA-19).

# 2 مناقشة

## 1.2 معالجة المرفق 1 بالملحق والنص المتعلق باستخدام أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية في نطاقات التردد غير المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية

يقترح مراجعة الجزء *"توصي"* في مشروع مراجعة التوصية كالتالي:

- أنه ينبغي النظر في ترتيبات الترددات وجوانب التنفيذ الواردة في الملحق من أجل نشر الاتصالات المتنقلة الدولية في النطاقات المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو.

ومع مراعاة وصف هذا الجزء *"توصي"*، تعتقد اليابان أن المحتويات المبينة في المرفق 1 هي معلومات مفيدة ينبغي إدراجها في هذه التوصية لتسهيل الرجوع إليها. ولذلك، تؤيد اليابان استخدام المصطلح "مرفق" لهذه المحتويات، بما يتماشى أيضاً مع نسق توصيات قطاع الاتصالات الراديوية[[1]](#footnote-1).

وبالنسبة للنص المتعلق باستخدام أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية في نطاقات التردد غير المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية، تؤيد اليابان الاحتفاظ بهذا النص في التوصية. ومع أخذ المساهمات والمناقشات والآراء المعبر عنها في اجتماع لجنة الدراسات 5 في سبتمبر 2019 بعين الاعتبار، تقترح اليابان وضع هذا النص في الجزء *"إذ تلاحظ"*. ولا ترى اليابان ضرورة لتقديم هذا النص مع المعلومات المتعلقة بنطاقات التردد المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو.

## 2.2 معالجة القسم 4 - ترتيبات الترددات في النطاق 1 518-1 427 MHz

تؤيد اليابان الرأي 1 فيما يتعلق بمعالجة القسم 4. فإذا أتيحت معلومات إضافية بشأن التوافق في النطاقات المتجاورة بين الاتصالات المتنقلة الدولية في نطاق التردد 1 518-1 492 MHz والخدمة المتنقلة الساتلية في نطاق التردد 1 525- 1 518 MHz في الدورة الدراسية التالية، يمكن الإحالة إلى مثل تلك المعلومات عند مراجعة هذه التوصية في تلك الدورة.

## 3.2 الملاحظة 5 في القسم 5 - ترتيبات الترددات في النطاق 2 200-1 710 MHz

المسألة الثالثة التي ظلت دون حل هي الجملة الأخيرة من الملاحظة 5 في القسم 5، والموضوعة بين القوسين المربعين. وتعتقد اليابان أنه ينبغي حذف هذه الجملة الأخيرة.

أولاً، يقتصر نطاق تطبيق التوصية ITU-R M.1036 على الإرشادات بشأن اختيار ترتيبات الترددات من أجل المكون الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية. وقد تحدد هذا منذ فترة طويلة. ولذلك، ليست التوصية ITU-R M.1036 هي الموضع المناسب لوصف حالة دراسات قطاع الاتصالات الراديوية بشأن التقاسم/التعايش.

وإضافة إلى ذلك، ترتبط الفقرة "مزيد من الدراسات" المشار إليها في الملاحظة 5 ارتباطاً وثيقاً بالدراسات المشار إليها في الجزء *"تدعو قطاع الاتصالات الراديوية"* من القرار **212 (Rev.WRC-15)**. وسيتم استعراض هذا القرار في المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019 (WRC-19) بموجب المسألة 1.1.9 للبند 1.9 من جدول الأعمال، بما في ذلك احتمالية إلغاء الأجزاء المرتبطة مباشرةً بهذا الجزء *"تدعو قطاع الاتصالات الراديوية"*. وترى اليابان أن الاحتفاظ بالجملة الأخيرة في الملاحظة 5 قد يؤدي إلى عواقب غير مقصودة على مناقشات/قرار المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019 (WRC-19) بشأن المسألة 1.1.9 للبند 1.9 من جدول الأعمال. كما أن هذه الدراسات التي أجراها قطاع الاتصالات الراديوية المشار إليها في الملاحظة 5، وبناءً على المناقشة/القرار في المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019 (WRC-19)، قد لا تستمر في الدورة الدراسية التالية.

ومع مراعاة هذه الجوانب، فالنهج الأفضل هو حذف هذه الجملة الأخيرة في الملاحظة 5، وهو ما يتماشى مع نطاق تطبيق هذه التوصية حسب المبين في الأسباب أعلاه.

# 3 المقترحات

بناءً على المناقشة في القسم 2 أعلاه، يقدم المرفق بهذه المساهمة نصاً مقترحاً من اليابان (مظللاً باللون الفيروزي) لتناول المسائل المفتوحة في مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1036-5.

المرفق

المصدر: الوثيقة 5/1009 (الأجزاء ذات الصلة فقط هي المستخرجة)

مشروع مراجعة التوصية

ترتيبات الترددات لأغراض تنفيذ المكون الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية في النطاقات المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو

(المسألة ITU-R 229-2/5)

(2015-2012-2007-2003-1999-1994)

...

وإذ تلاحظ

*أ )* أن المرفقين 2 و3 بالملحق يقدمان معلومات عن المفردات والمصطلحات المحددة المستعملة في هذه التوصية وقائمة بالتوصيات والتقارير ذات الصلة؛

*ب)* أن بعض الإدارات تنشر أيضاً أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية في نطاقات التردد الموزعة للخدمة المتنقلة بخلاف تلك المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو لتلك البلدان أو الأقاليم؛

...

القسم 4

ترتيبات الترددات في النطاق MHz 1 518-1 427

...

**الملاحظة 1** - فيما يتعلق بالاتصالات المتنقلة الدولية في نطاق التردد 1 518-1 492 MHz والخدمة المتنقلة الساتلية في نطاق التردد 1 525-1 518 MHz، أجريت دراسات قطاع الاتصالات الراديوية وفقاً للقرار **223 (Rev.WRC-15)**، وهي تقدم تدابير تقنية ممكنة لتيسير التوافق في النطاقات المتجاورة. وتأخذ ترتيبات الترددات في هذا النطاق بعين الاعتبار نتائج هذه الدراسات.

وبناءً على هذه الدراسات، للإدارات أن تنظر في المباعدة الإضافية بين الترددات تحت 1 518 MHz في الجزء الأعلى من الترتيبات G1، أو G2، أو G3 (مثلاً مباعدة إجمالية من 0 MHz إلى 6 MHz). وهذا أحد التدابير الممكنة لتيسير التوافق في النطاقات المتجاورة. وثمة  تدابير أخرى ممكنة بحاجة إلى مزيد من الدراسة.

...

القسم 5

ترتيبات الترددات في النطاق MHz 2 200-1 710[[2]](#footnote-2)

...

**الملاحظة 5** - توجد حالة فريدة في ترتيبي التردد B6 وB7 وأجزاء من الترتيبين B3 وB5 في النطاقين MHz 2 010-1 980 وMHz 2 200‑2 170، اللذين تم تحديدهما للمكون الأرضي من الاتصالات المتنقلة الدولية والمكون الساتلي من الاتصالات المتنقلة الدولية على النحو المبين في الفقرة *وإذ تدرك د)*. فنشر مكونات أرضية وساتلية مستقلة للاتصالات المتنقلة الدولية، بتغطية مشتركة وترددات مشتركة غير ممكن ما لم تطبق تقنيات تخفيف ملائمة. وعند نشر هذه المكونات في مناطق جغرافية متجاورة وفي نطاقات التردد نفسها، يتطلب الأمر تطبيق تدابير تقنية وتشغيلية عند الإبلاغ عن وجود تداخل ضار.

...

المرفق 1

إن نطاقات التردد والحواشي المرتبطة بها التي تحدد النطاق من أجل الاتصالات المتنقلة الدولية في الجدول التالي مستخرجة من المادة **5** في طبعة 2016 من لوائح الراديو، لتسهيل الرجوع إليها.. وينبغي أن يراعي استخدام أي ترتيبات لترددات الاتصالات المتنقلة الدولية الشروط التقنية والتنظيمية ذات الصلة في لوائح الراديو.

...

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. <https://www.itu.int/oth/R0A0E000097> [↑](#footnote-ref-1)
2. النطاق 2 110-2 025 MHz ليس جزءاً من ترتيبات الترددات. [↑](#footnote-ref-2)